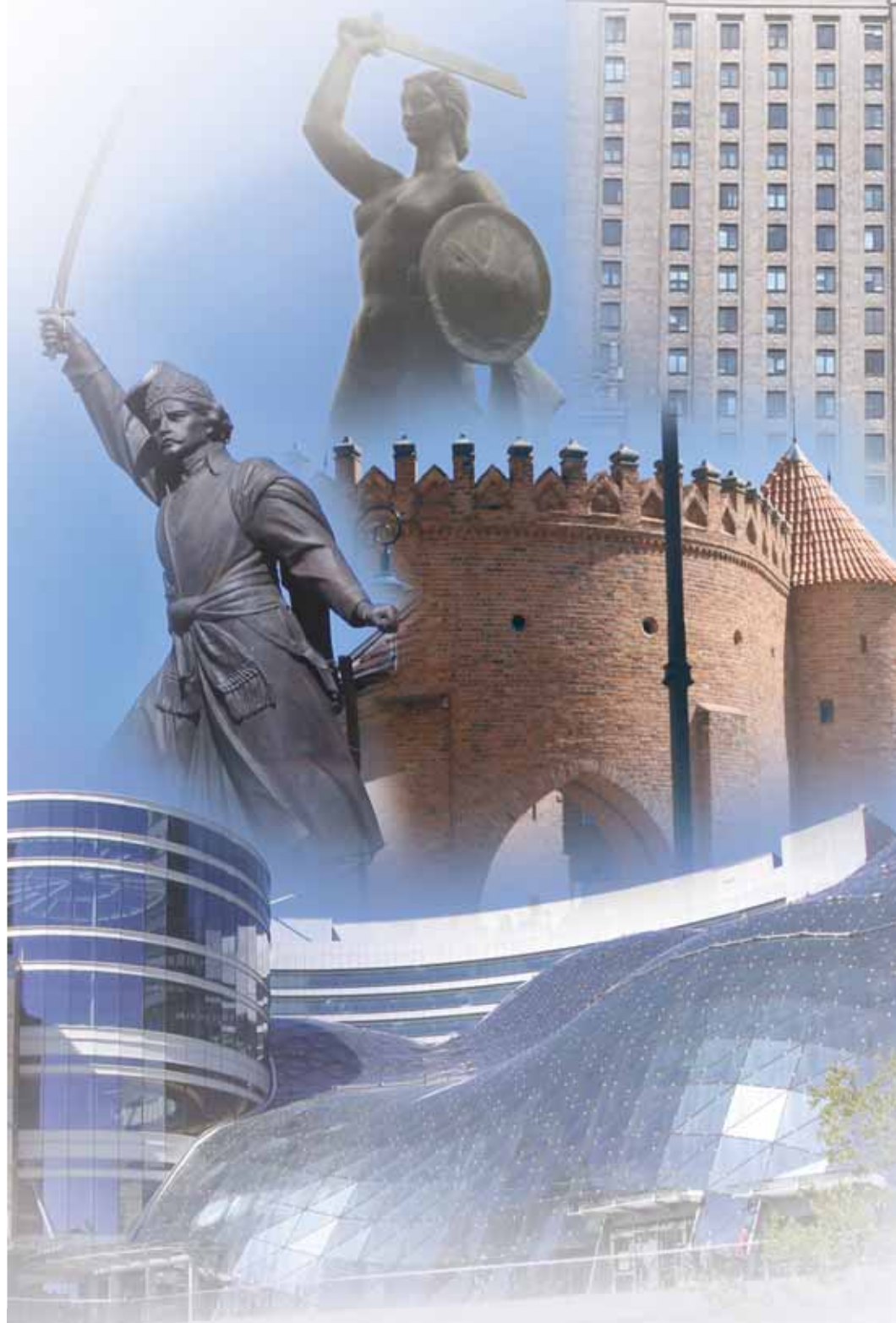




MIASTO  
STOŁECZNE  
WARSZAWA



2007 RAPORT  
ROZDZIAŁ 1

# S

## pis treści

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Opinia biegłego rewidenta | 6 - 8 |
|---------------------------|-------|

|                                                   |        |
|---------------------------------------------------|--------|
| Opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej w Warszawie | 9 - 11 |
|---------------------------------------------------|--------|

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Informacje Finansowe | 13 - 21 |
|----------------------|---------|

|                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Dochody i wydatki budżetu<br><i>Miasta Stołecznego Warszawy w 2007 roku<br/>wg klasyfikacji budżetowej</i> | 14 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Dochody budżetu<br><i>Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007 według źródeł</i> | 15 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Dochody i przychody<br><i>Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007</i> | 16 |
|------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| Wydatki i rozchody<br><i>Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007</i> | 17 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| Stan zobowiązań<br><i>Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007</i> | 18 |
|--------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Poziom zobowiązań dłużnych<br><i>Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007<br/>na tle wartości budżetowych i ustawowych limitów zadłużenia</i> | 19 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Bilans na dzień 31.12.2007 r.<br><i>z wykonania budżetu Miasta Stołecznego Warszawy</i> |    |
| - AKTYWA                                                                                | 20 |
| - PASYWA                                                                                | 21 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Międzynarodowy rating | 22 |
|-----------------------|----|





zanowni Państwo

*Raport Roczny, który mamy zaszczyt po raz pierwszy zaprezentować, charakteryzuje sytuację budżetową i bilansową Miasta Stołecznego Warszawy po podsumowaniu 2007 roku.*

*Niniejsza publikacja wpisuje się w realizację podstawowej zasady obowiązującej w nowoczesnym podejściu do finansów publicznych – zasady jawności i przejrzystości.*

*Raport Roczny Miasta Stołecznego Warszawy ma na celu w syntetyczny sposób przedstawić sytuację finansową naszego Miasta jego władzom, organom nadzoru, inwestorom, instytucjom finansowym oraz wszystkim innym zainteresowanym osobom i instytucjom.*

*Za jego pośrednictwem umożliwiamy także Państwu zapoznanie się z opiniami biegłego rewidenta oraz Regionalnej Izby Obrachunkowej, wydanymi po zbadaniu sprawozdań 2007 roku w zakresie ich prawidłowości. Ponadto prezentujemy pierwszą w historii Miasta ocenę wystawioną Warszawie przez międzynarodową agencję ratingową.*

Skarbnik Miasta Stołecznego Warszawy  
Mirosław Czekaj

Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy  
Hanna Gronkiewicz - Waltz





ładze

Miasta Stołecznego Warszawy w 2007 roku

*Prezydent M.St. Warszawy*

*Zastępca Prezydenta M.St. W-wy*

*Zastępca Prezydenta M.St. W-wy*

*Zastępca Prezydenta M.St. W-wy*

*Zastępca Prezydenta M.St. W-wy*

*Zastępca Prezydenta M.St. W-wy*

*Sekretarz M.St. Warszawy*

*Skarbnik M.St. Warszawy*

- Hanna Gronkiewicz-Waltz

- Jacek Wojciechowicz

- Jerzy Miller *(do 29.11.2007)*

- Jarosław Kochaniak *(od 05.12.2007)*

- Andrzej Jakubiak

- Włodzimierz Paszyński

- Adam Leszkiewicz *(do 22.11.2007)*

- Mirosław Czekaj

#### **RADA M.ST. WARSZAWY**

*Przewodniczący Rady M.St. W-wy*

*Przewodnicząca Rady M.St. W-wy*

*Wiceprzewodnicząca Rady M.St. W-wy*

*Wiceprzewodnicząca Rady M.St. W-wy*

*Wiceprzewodniczący Rady M.St. W-wy*

- Lech Jaworski *(do 28.06.2007)*

- Ewa Malinowska-Grupińska *(od 28.06.2007)*

- Ligia Krajewska

- Olga Johann

- Marek Rojszyk

Wojciech Bartelski *(do 11.01.2007)*

Adam Cieciora

Zbigniew Cierpisz

Jacek Cieślowski

Paweł Czekalski

Magdalena Czerwosz

Bartosz Dominiak

Dariusz Figura

Andrzej Golimont

Michał Grodzki

Jolanta Gruszka

Marcin Hoffman

Marcin Jastrzębski

Piotr Kalbarczyk

Mirosława Kątna

Marcin Kierwiński

Dariusz Klimaszewski

Małgorzata Kobus

Jarosław Krajewski  
Mieczysław Król  
Agnieszka Kuncewicz  
Adam Kwiatkowski  
Paweł Lech  
Dorota Lutomirska  
Maria Łukaszewicz  
Maciej Maciejowski  
Marek Makuch  
Waldemar Marszałek  
Ewa Masny  
Piotr Mazurek  
Katarzyna Munio  
Jakub Opara  
Anna Pabisiak  
Paulina Piechna-Więckiewicz  
Mariola Rabczon  
Tadeusz Ross *(do 8.11.2007)*  
Wojciech Rzewuski *(od 22.11.2007)*  
Joanna Sasaki  
Aleksandra Sheybel-Rostek *(od 22.11.2007)*  
Wojciech Starzyński  
Tomasz Sybilski  
Jarosław Szostakowski  
Maria Szreder  
Edmund Świdorski  
Paweł Terlecki  
Zofia Trębicka  
Paweł Turowski  
Krzysztof Tyszkiewicz *(do 8.11.2007)*  
Sebastian Wierzbicki  
Stanisław Wojtera  
Maciej Wyszyński  
Małgorzata Zakrzewska  
Małgorzata Załęcka  
Barbara Zawadzka  
Dorota Zbińkowska *(od 22.02.2007)*  
Tomasz Zdzikot  
Alicja Żebrowska  
Małgorzata Żuber-Zielicz



Biuro Biegłych Rewidentów **EKO-BILANS** Sp. z o.o.



Biuro Biegłych Rewidentów  
EKO-BILANS Sp. z o.o.  
90-248 Łódź, ul. P.O.W. 29/3  
tel. 631-95-36, 631-94-45  
fax 631-98-66  
NIP 725-000-53-67

WWW.EKO-BILANS.COM.PL E-mail: OFFICE@EKO-BILANS.COM.PL

OPINIA

NIEZALEŻNEGO BIEGŁEGO REWIDENTA

DLA PREZYDENTA I RADY MIASTA STOLECZNEGO WARSZAWY

*Przeprowadziliśmy badanie załączonego sprawozdania finansowego Miasta st. Warszawy za 2007r. z siedzibą w Warszawie, Plac Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa, na które składa się:*

1. Bilans z wykonania budżetu Miasta Warszawy sporządzony na dzień 31 grudnia 2007r., który po stronie aktywów i pasywów zamyka się sumą **1.579.667.292,65zł.**
2. Sprawozdanie budżetowe z wykonania budżetu Miasta st Warszawy za 2007r. obejmujące:
  - a) Rb-27S – Roczne sprawozdanie z wykonania planu dochodów budżetowych za 2007r. wykazujące dochody wykonane w wysokości **9.771.841.892,39zł.**
  - b) Rb-28S – Roczne sprawozdanie z wykonania planu wydatków budżetowych za 2007r. wykazuje wydatki wykonane w wysokości **9.097.978.307,39zł.**
  - c) Rb-N – Kwartalne sprawozdanie o stanie należności za okres od początku roku do dnia 31 grudnia 2007r. zamykające się kwotą należności ogółem **755.084396,67zł.**
  - d) Rb-Z – Kwartalne sprawozdanie o stanie zobowiązań za okres od początku roku do dnia 31 grudnia 2007r. zamykające się kwotą zadłużenia ogółem **2.275.721.699,59zł.**
  - e) Rb-NDS – Kwartalne sprawozdanie o nadwyżce/deficycie za okres od początku roku do dnia 31 grudnia 2007r. wykazujące nadwyżkę w wysokości **673.863.585,00zł.**

3. Jednostkowe sprawozdanie finansowe Urzędu Miasta st. Warszawy za 2007r. wynikające z ksiąg rachunkowych prowadzonych przez Biuro Księgowości i Kontrasygnaty składające się z:

a) bilansu Urzędu Miasta st. Warszawy sporządzonego na dzień

31.12.2007r., który po stronie aktywów i pasywów zamyka się sumą **9.974.472.459,08zł.**

b) rachunek zysków i strat za rok obrotowy od 1 stycznia 2007r. do 31

grudnia 2007r. wykazującego zysk netto w wysokości **616.568.133,69zł.**

c) zestawienie zmian w funduszu jednostki sporządzone na dzień

31.12.2007r. wykazujące wzrost funduszu jednostki o kwotę **26.880.321,84zł.**

Za sporządzenie tego sprawozdania finansowego odpowiada Prezydent Miasta.

Naszym zadaniem było zbadanie i wyrażenie opinii o rzetelności, prawidłowości i jasności tego sprawozdania finansowego oraz prawidłowości ksiąg rachunkowych stanowiących podstawę jego sporządzenia.

***Badanie sprawozdania finansowego przeprowadziliśmy stosownie do postanowień:***

- 1) art. 65 ustawy z dnia 29 września 1994r. o rachunkowości (Dz. U. z 2002r. Nr 76, poz. 694 z późn. zm.)
- 2) norm wykonywania zawodu biegłego rewidenta, wydanych przez Krajową Radę Biegłych Rewidentów w Polsce
- 3) przepisów ustawy z dnia 30 czerwca 2005r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2005r. Nr 249, poz. 2104 z późn. zm.)
- 4) przepisów ustawy z dnia 08 marca 2001r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.)
- 5) przepisów ustawy z dnia 15 marca 2002r. o ustroju Miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. z 2002r. Nr 41, poz. 361 z późn. zmianami)

Badanie sprawozdania finansowego zaplanowaliśmy i przeprowadziliśmy w taki sposób, aby uzyskać racjonalną pewność, pozwalającą na wyrażenie opinii o sprawozdaniu.

W szczególności badanie obejmowało sprawdzenie poprawności zastosowanych przez Miasto st. Warszawa zasad (polityki) rachunkowości i znaczących szacunków, sprawdzenie w przeważającej mierze w sposób wyrywkowy – dowodów i zapisów księgowych, z których wynikają liczby i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym, jak i całościową ocenę sprawozdania finansowego.

Uważamy, że badanie dostarczyło wystarczającej podstawy do wyrażenia miarodajnej opinii.

*Naszym zdaniem, zbudane sprawozdanie finansowe obejmujące dane liczbowe i objaśnienia słowne:*

- a) przedstawia rzetelnie i jasno wszystkie informacje istotne dla oceny sytuacji majątkowej i finansowej Miasta st. Warszawa z siedzibą w Warszawie na dzień 31.12.2007r., jak też jej wyniku finansowego za rok obrotowy od 01.01.2007 do 31.12.2007r.
- b) sporządzone zostało, we wszystkich istotnych aspektach, zgodnie z określonymi w powołanej wyżej ustawie zasadami (polityką) rachunkowości oraz na podstawie prawidłowo prowadzonych ksiąg rachunkowych
- c) jest zgodne z wpływającymi na treść sprawozdania finansowego przepisami prawa i postanowieniami Regulaminu Organizacyjnego Urzędu Miasta st. Warszawy.

Kierujący badaniem

Wojciech Pisarski

Biegły rewident

Nr ewid 10103/7465

Biuro Biegłych Rewidentów

„EKO-BILANS” Sp. z o.o.

90-248 Łódź, ul. POW29/3

*Wpis na listę podmiotów sprawlianych pod nr 64 Decyzja nr Uchwała 94/50/95 KRBR z dnia 07.02.1995r.*

Wiceprezes Zarządu

Miroslaw Jan Domagala

Biegły rewident

Nr ewid 670/73

Prezes Zarządu

Wojciech Pisarski

Łódź, dnia 07 kwiecień 2008



**UCHWAŁA Nr 28/W/8**  
**Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej**  
**w Warszawie**  
**z dnia 4 kwietnia 2008 roku**

w sprawie wydania opinii o przedłożonym przez **Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy** sprawozdaniu z wykonania budżetu za 2007 rok.

Na podstawie art.13 pkt 5 w związku z art. 19 ust. 2 ustawy z dnia 7 października 1992 roku o regionalnych izbach obrachunkowych (tekst jednolity Dz.U. z 2001 r. Nr 55, poz. 577 z późn.zm.) po rozpatrzeniu sprawozdania Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy z wykonania budżetu za 2007 rok - **Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej w Warszawie** w składzie:

**Przewodnicząca** - Teresa Gołębiewska  
**Członkowie** - Lucyna Kusińska  
- Bożenna Piotrowska

uchwała, co następuje:

**§ 1**

Pozytywnie opiniuje sprawozdanie z wykonania budżetu Miasta Stołecznego Warszawy za 2007 rok.

**§ 2**

Uzasadnienie stanowi integralną część uchwały.

**§ 3**

Od niniejszej uchwały służy odwołanie do Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Warszawie w terminie 14 dni od dnia doręczenia uchwały.

**Uzasadnienie:**

W dniu 19 marca 2008 roku do Regionalnej Izby Obrachunkowej w Warszawie wraz z pismem przewodnim Prezydenta M.St. Warszawy z dnia 19 marca 2008 roku wpłynęło sprawozdanie z wykonania budżetu M.St. Warszawy za 2007 rok.

Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej w Warszawie dokonał analizy i oceny ww. dokumentu przyjmując następujące kryteria:

1. określoną art. 199 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 roku o finansach publicznych (Dz.U. Nr 249, poz. 2104 z późn.zm.) terminowość przedłożenia opiniowanego dokumentu,
2. szczegółowość sprawozdania z uwzględnieniem art. 199 ust. 1 cyt. ustawy o finansach publicznych,
3. wzajemną zgodność planowanych i wykonanych kwot dochodów i wydatków oraz przychodów i rozchodów wykazanych w sprawozdaniach: opisowym, statystycznych

oraz wynikających z uchwał organu stanowiącego i wykonawczego, podjętych na przestrzeni 2007 roku,

4. zgodność wykonanych źródeł dochodów i kierunków ich wydatkowania z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa,
5. zachowanie równowagi budżetowej (dochodów i wydatków oraz przychodów i rozchodów), z uwzględnieniem wyniku budżetu,
6. stopień realizacji planu dochodów i wydatków oraz przychodów i rozchodów, analiza wyjaśnień istotnych odchyleń pomiędzy wielkościami planowanymi i wykonanymi,
7. przestrzeganie - określonego w art. 169 ust. 1 cyt. ustawy o finansach publicznych - limitu obciążenia budżetu jednostki samorządu terytorialnego z tytułu:
  - spłat rat kredytów i pożyczek, o których mowa w art. 82 ust. 1 pkt 2 i 3 cyt. ustawy o finansach publicznych wraz z należnymi odsetkami od kredytów i pożyczek, o których mowa w art. 82 ust. 1 tejże ustawy,
  - wykupu papierów wartościowych emitowanych przez jednostki samorządu terytorialnego na cele określone w art. 82 ust. 1 pkt 2 i 3 cyt. ustawy o finansach publicznych wraz z należnymi odsetkami i dyskontem od papierów wartościowych emitowanych na cele określone w art. 82 ust. 1 tejże ustawy,
  - potencjalnych spłat kwot wynikających z udzielonych przez jednostkę samorządu terytorialnego poręczeń i gwarancji,
8. przestrzeganie - określonego w art. 170 ust. 1 cyt. ustawy o finansach publicznych - limitu zadłużenia jednostki samorządu terytorialnego w stosunku do wykonanych dochodów,
9. zgodność zastosowanej klasyfikacji budżetowej z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 14 czerwca 2006 roku w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz.U. Nr 107, poz. 726 z późn.zm.).

**Uwzględniając powyższe kryteria Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej w Warszawie stwierdził, co następuje:**

1. Uchwalony przez Radę M.St. Warszawy budżet Miasta na 2007 rok, po uwzględnieniu zmian w ciągu roku przewidywał plan dochodów w wysokości 9.311.621.722 zł. Dochody Miasta zrealizowano w kwocie 9.771.841.892,39 zł, co stanowi 104,9% planu, z czego 86,3% stanowiły dochody własne; 3,9% stanowiły dotacje celowe oraz 9,8% stanowiła subwencja ogólna.

Dochody na finansowanie programów i projektów z udziałem środków Unii Europejskiej zostały wykonane w kwocie 104.641.957,96 zł, tj. 38,8% wielkości planowanych, zaś dochody na współfinansowanie programów i projektów z udziałem środków Unii Europejskiej zostały wykonane w kwocie 616.390,61 zł, tj. 69,7% planu.

Największe i kwotowo istotne odchylenia dochodów w stosunku do planu nastąpiło w dziale 756 „Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych (...)” (plan dochodów w tym dziale stanowiący 61,0% w strukturze wykonanych dochodów, został

zrealizowany w 110,7%). W części opisowej sprawozdania omówione zostały dodatnie i ujemne odchylenia dochodów od wielkości planowanych.

2. Stan zobowiązań wg tytułów dłużnych na koniec okresu sprawozdawczego wyniósł **2.275.721.699,59 zł**, co stanowi **23,3%** wykonanych dochodów ogółem.  
Powyższa kwota obejmuje zobowiązania z tytułu kredytów i pożyczek (2.257.707.466,98 zł), wykupu obligacji (18.000.000 zł) oraz wymagalnych zobowiązań w kwocie 14.232,61 zł.  
Wartość nominalna niewymagalnych zobowiązań z tytułu poręczeń i gwarancji na koniec okresu sprawozdawczego wyniosła 144.186.571 zł.
3. Łączna kwota dokonanych w 2007 roku spłat kredytów i pożyczek wraz z należnymi odsetkami, wykupu obligacji oraz spłat kwot z tytułu udzielonych poręczeń wyniosła **3,95%** wykonanych dochodów.
4. Należności wymagalne Miasta Stołecznego Warszawy wyniosły 755.084.396,67 zł, co stanowi **7,7%** wykonanych dochodów i zmniejszyły się w porównaniu do roku poprzedniego o **1,1 punktu procentowego**.
5. Skutki obniżenia górnych stawek podatków lokalnych oraz udzielonych ulg, odroczeń i umorzeń wynoszą **48.938.419,23 zł**, co stanowi **0,5%** wykonanych dochodów.
6. Uchwalony przez Radę Miasta budżet łącznie z dokonanymi w ciągu roku zmianami przewidywał plan wydatków w wysokości **9.814.745.060 zł**.  
Wydatki ogółem zrealizowano w kwocie **9.097.978.307,39 zł** co stanowi **92,7%** planu, z tego:  
a) wydatki bieżące zrealizowane zostały na poziomie **95,9%** planu po zmianach,  
b) wydatki majątkowe zrealizowane zostały na poziomie **81,1%** planu po zmianach.  
Kwota zrealizowanych wydatków obejmuje wydatki, które nie wygasły z upływem 2007 roku i będą przeznaczone na finansowanie zadań w 2008 roku, tj. w wielkości 47.731.586 zł.  
Jak wynika z wyjaśnień, wykazana w sprawozdaniu Rb-28 kwota wydatków niewygasających jest niższa od kwoty uchwalonej w uchwale o wydatkach niewygasających. Różnica wynosi 1.660.702 zł. Są to wydatki na zadania, które zostały wykonane jeszcze w 2007 roku po podjęciu uchwały.  
Wydatki związane z realizacją programów profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych wyniosły 31.254.189 zł, tj. **95,6%** wielkości planowanej i odpowiadają zaplanowanym dochodom z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż alkoholu.  
Wydatki na finansowanie programów, projektów z środków udziałem Unii Europejskiej zostały wykonane w wielkości 41.929.627,26 zł, tj. **68,8%** planu, zaś wydatki na współfinansowanie programów i projektów z udziałem środków Unii Europejskiej zostały wykonane w kwocie 41.699.947,91 zł, tj. **78,1%** wielkości planowanej.
7. Wynik budżetu za 2007 rok zamknął się nadwyżką budżetu w kwocie **673.863.585 zł**, podczas gdy planowany był deficyt w kwocie – **503.123.338 zł**.
8. W sprawozdaniach nie stwierdzono przekroczenia planu wydatków budżetowych na koniec okresu sprawozdawczego.

Obniżone i kwotowo istotne wykonanie planu wydatków odnotowano w dziale 600 „Transport i łączność”, bo 89,2%. (wykonane wydatki w tym dziale stanowią 29,1% w strukturze wykonanych wydatków ogółem). Odchylenia wykonania planu wydatków omówione zostały w sprawozdaniu opisowym.

9. Plany przychodów zakładów budżetowych zostały wykonane w 97,3% wielkości planowanych. Planowane wydatki zaś zostały wykonane w 94,8% planu.
10. Plany przychodów gospodarstw pomocniczych zostały wykonane w 98,3% wielkości planowanych. Planowane wydatki zaś zostały wykonane w 98,2% planu.
11. Plany dochodów własnych jednostek budżetowych zostały wykonane w 88,2% wielkości planowanych. Planowane wydatki zaś zostały wykonane w 70,4% planu.
12. Plany przychodów funduszy celowych zostały wykonane w 106,3%. Planowane wydatki zaś zostały wykonane w 73,9% wielkości planowanych.
13. Do sprawozdania opisowego dołączono wykonanie planów finansowych za 2007 rok samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej i instytucji kultury.

Biorąc pod uwagę powyższe ustalenia, a także informacje i wyjaśnienia co do sposobu realizacji przez Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy zadań wynikających z uchwalonego przez Radę budżetu na 2007 rok zawarte w przedłożonym sprawozdaniu, Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej w Warszawie stwierdza, że powyższe sprawozdanie stanowi poprawnie opracowany materiał informacyjno-analityczny obrazujący sposób realizacji zadań gospodarki gminnej i nie wnosi zastrzeżeń z formalnego punktu widzenia. Ujęte w sprawozdaniach statystycznych i opisowym wielkości planu dochodów i wydatków budżetowych są zgodne z kwotami, które zostały uchwalone w budżecie.

Skład Orzekający stwierdza, że realizacja dochodów i wydatków przebiegała w granicach wielkości określonych przez organ stanowiący lub zbliżony do nich.

Źródła dochodów oraz kierunki ich wydatkowania omówione zostały w sprawozdaniu opisowym, które zawiera także szczegółową informację rzeczowego wykonania inwestycji.

Szczegółowość przedłożonego przez Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy sprawozdania z wykonania budżetu Miasta za 2007 rok spełnia wymogi określone w art. 199 ust. 1 ustawy o finansach publicznych, tj. odpowiada uchwale budżetowej.

Reasumując powyższe Skład Orzekający Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Warszawie postanowił jak w sentencji uchwały.

PRZEWODNICZĄCA  
Słucha Ciepłoty  
Regionalnej Izby Obrachunkowej  
w Warszawie  
mgr Teresa Gólczyńska

**Dochody i wydatki budżetu**

*Miasta Stołecznego Warszawy w 2007 roku  
wg klasyfikacji budżetowej*

14

**Dochody budżetu**

*Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007 według źródeł*

15

**Dochody i przychody**

*Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007*

16

**Wydatki i rozchody**

*Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007*

17

**Stan zobowiązań**

*Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007*

18

**Poziom zobowiązań dłużnych**

*Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007  
na tle wartości budżetowych i ustawowych limitów zadłużenia*

19

**Bilans na dzień 31.12.2007 r.**

*z wykonania budżetu Miasta Stołecznego Warszawy*

- AKTYWA

20

- PASYWA

21

# Dochody i wydatki budżetu

Miasta Stołecznego Warszawy w 2007 roku wg klasyfikacji budżetowej

Wartości liczbowe poniżej podano w tysiącach złotych

|                                                                                                                                                   | DOCHODY   | WYDATKI   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Rolnictwo i łowiectwo                                                                                                                             | 17        | 45        |
| Leśnictwo                                                                                                                                         | 538       | 3 248     |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę                                                                                     | 868       | 6 998     |
| Handel                                                                                                                                            | 0         | 18        |
| Transport i łączność                                                                                                                              | 681 302   | 2 647 264 |
| Turystyka                                                                                                                                         | 105       | 6 428     |
| Gospodarka mieszkaniowa                                                                                                                           | 1 602 659 | 988 089   |
| Działalność usługowa                                                                                                                              | 5 091     | 53 963    |
| Administracja publiczna                                                                                                                           | 25 324    | 676 964   |
| Urzędy naczelnych organów władzy państwowej,<br>kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa                                                         | 2 100     | 2 100     |
| Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa                                                                                                | 61 495    | 237 122   |
| Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych<br>i od innych jednostek nie spełniających osobowości prawnej<br>oraz wydatki związane z ich poborem | 5 961 774 | 2 704     |
| Obsługa długu publicznego                                                                                                                         | 0         | 115 082   |
| Różne rozliczenia                                                                                                                                 | 1 060 952 | 636 685   |
| Oświata i wychowanie                                                                                                                              | 42 712    | 1 849 962 |
| Szkolnictwo wyższe                                                                                                                                | 117       | 2 184     |
| Ochrona zdrowia                                                                                                                                   | 16 015    | 221 642   |
| Pomoc społeczna                                                                                                                                   | 247 091   | 558 686   |
| Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej                                                                                                  | 7 498     | 69 237    |
| Edukacyjna opieka wychowawcza                                                                                                                     | 5 097     | 204 963   |
| Gospodarka komunalna i ochrona środowiska                                                                                                         | 33 522    | 214 638   |
| Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego                                                                                                          | 1 092     | 399 774   |
| Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz naturalne obszary<br>i obiekty chronionej przyrody                                                           | 6 561     | 39 045    |
| Kultura fizyczna i sport                                                                                                                          | 9 912     | 161 137   |

## ROZLICZENIE NADWYŻKI W TYS. ZŁ

|          |           |
|----------|-----------|
| Dochody  | 9 771 842 |
| Wydatki  | 9 097 978 |
| Nadwyżka | 673 864   |

# Dochody budżetu

Miasta Stołecznego Warszawy  
w latach 2005-2007 według źródeł

Wartości liczbowe poniżej podano w tysiącach złotych

|                                                    | 2005                                                                                  | 2006                                                                                  | 2007                                                                                  |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I DOCHODY WŁASNE</b>                            |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
| Dochody podatkowe                                  | 1 160 564                                                                             | 1 295 537                                                                             | 1 658 798                                                                             |
| Wpływy z opłat                                     | 58 457                                                                                | 203 916                                                                               | 218 748                                                                               |
| Dochody z majątku                                  | 896 541                                                                               | 1 342 563                                                                             | 1 204 220                                                                             |
| Pozostałe dochody                                  | 1 259 102                                                                             | 1 116 764                                                                             | 1 185 120                                                                             |
|                                                    |   |   |   |
| <b>RAZEM</b>                                       | <b>3 374 664</b>                                                                      | <b>3 958 780</b>                                                                      | <b>4 266 886</b>                                                                      |
| <b>II POZOSTAŁE DOCHODY</b>                        |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
| Udziały w dochodach budżetu państwa                | 2 797 223                                                                             | 3 277 929                                                                             | 4 059 750                                                                             |
| Subwencje                                          | 774 639                                                                               | 850 909                                                                               | 954 984                                                                               |
| Dotacje na zadania własne                          | 119 632                                                                               | 153 557                                                                               | 50 109                                                                                |
| Środki ze źródeł zagranicznych i innych            | 6 622                                                                                 | 62 352                                                                                | 107 543                                                                               |
| Dotacje na zadania zlecone                         | 251 686                                                                               | 255 955                                                                               | 314 920                                                                               |
| Dotacje celowe realizowane na podstawie porozumień | 11 136                                                                                | 16 090                                                                                | 17 650                                                                                |
|                                                    |  |  |  |
| <b>RAZEM</b>                                       | <b>3 960 938</b>                                                                      | <b>4 616 792</b>                                                                      | <b>5 504 956</b>                                                                      |
| <b>DOCHODY OGÓŁEM</b>                              | <b>7 335 602</b>                                                                      | <b>8 575 572</b>                                                                      | <b>9 771 842</b>                                                                      |

# Dochody i przychody Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007

Wartości liczbowe poniżej podano w tysiącach złotych

|                                                                 | 2005             | 2006             | 2007             |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>I DOCHODY BUDŻETU MIASTA OGÓŁEM</b>                          | <b>7 335 602</b> | <b>8 575 572</b> | <b>9 771 842</b> |
| Dochody z realizacji                                            | 7 072 780        | 8 303 527        | 9 439 272        |
| zadań własnych                                                  | 3 374 664        | 3 958 780        | 4 266 886        |
| udziałów                                                        | 2 797 223        | 3 277 929        | 4 059 750        |
| subwencji                                                       | 774 639          | 850 909          | 954 984          |
| dotacji na zadania własne                                       | 119 632          | 153 557          | 50 109           |
| środki ze źródeł zagranicznych i innych                         | 6 622            | 62 352           | 107 543          |
| Dotacje celowe na realizację zadań zleconych                    | 251 686          | 255 955          | 314 920          |
| Dotacje celowe realizowane na podstawie porozumień              | 11 136           | 16 090           | 17 650           |
| <b>II PRZYCHODY BUDŻETU MIASTA</b>                              | <b>1 149 184</b> | <b>772 691</b>   | <b>1 043 203</b> |
| z prywatyzacji                                                  | 1 359            | 1 322            | 1 777            |
| ze spłat pożyczek i kredytów udzielonych ze środków publicznych | 420              | 0                | 0                |
| z zaciągniętych pożyczek i kredytów krajowych                   | 4 961            | 1 414            | 0                |
| z zaciągniętych pożyczek i kredytów zagranicznych               | 814 805          | 0                | 0                |
| z tytułu innych rozliczeń krajowych                             | 327 639          | 769 955          | 1 041 426        |
| <b>III PRZYCHODY ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH</b>                       | <b>315 751</b>   | <b>204 648</b>   | <b>231 108</b>   |
| <b>IV PRZYCHODY GOSPODARSTW POMOCNICZYCH</b>                    | <b>18 105</b>    | <b>16 341</b>    | <b>18 132</b>    |
| <b>V DOCHODY WŁASNE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH</b>                   | <b>54 420</b>    | <b>103 889</b>   | <b>115 967</b>   |
| <b>VI PRZYCHODY FUNDUSZY CELOWYCH</b>                           | <b>59 968</b>    | <b>59 141</b>    | <b>64 808</b>    |



# Wydatki i rozchody

Miasta Stołecznego Warszawy  
w latach 2005-2007

Wartości liczbowe poniżej podano w tysiącach złotych

|                                                                        | 2005             | 2006             | 2007             |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>I WYDATKI BUDŻETU MIASTA OGÓŁEM</b>                                 | <b>7 414 168</b> | <b>8 067 246</b> | <b>9 097 979</b> |
| Wydatki bieżące                                                        | 6 447 036        | 6 850 135        | 7 386 333        |
| wynagrodzenia wraz z pochodnymi                                        | 2 114 823        | 2 236 695        | 2 391 600        |
| dotacje                                                                | 1 094 878        | 1 142 712        | 1 268 790        |
| wydatki rzeczowe                                                       | 3 121 180        | 3 355 057        | 3 614 046        |
| obsługa długu                                                          | 116 155          | 115 671          | 111 096          |
| poręczenia i gwarancje                                                 | 0                | 0                | 801              |
| Wydatki majątkowe                                                      | 967 132          | 1 217 111        | 1 711 646        |
| udziały w spółkach                                                     |                  |                  | 8 000            |
| dotacje / pomoc finansowa                                              |                  |                  | 4 402            |
| inwestycje                                                             | 967 132          | 1 217 111        | 1 699 244        |
| <b>II ROZCHODY BUDŻETU MIASTA</b>                                      | <b>238 984</b>   | <b>220 147</b>   | <b>270 616</b>   |
| Wykup papierów wartościowych (obligacji)                               | 0                | 0                | 4 700            |
| Spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów                       | 223 869          | 214 451          | 219 808          |
| Spłaty otrzymanych zagranicznych pożyczek i kredytów                   | 15 115           | 5 696            | 46 108           |
| <b>III WYDATKI ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH</b>                                | <b>308 104</b>   | <b>201 276</b>   | <b>224 185</b>   |
| <b>IV WYDATKI GOSPODARSTW POMOCNICZYCH</b>                             | <b>18 186</b>    | <b>16 427</b>    | <b>18 093</b>    |
| <b>V WYDATKI FINANSOWANE Z DOCHODÓW WŁASNYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH</b> | <b>41 227</b>    | <b>94 500</b>    | <b>108 217</b>   |
| <b>VI WYDATKI FUNDUSZY CELOWYCH</b>                                    | <b>83 636</b>    | <b>66 430</b>    | <b>65 497</b>    |



# tan zobowiązań

Miasta Stołecznego Warszawy  
w latach 2005-2007

Wartości liczbowe poniżej podano w złotych

|                                                                                            | 2005                 | 2006                 | 2007                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>ZOBOWIĄZANIA BUDŻETU MIASTA</b>                                                         | <b>2 771 554 637</b> | <b>2 551 567 099</b> | <b>2 275 721 700</b> |
| Kredyty i pożyczki                                                                         | 2 748 581 336        | 2 528 775 525        | 2 257 707 467        |
| Obligacje                                                                                  | 22 700 000           | 22 700 000           | 18 000 000           |
| Zobowiązania wymagalne                                                                     | 273 301              | 91 574               | 14 233               |
|                                                                                            |                      |                      |                      |
| <b>ZOBOWIĄZANIA SPZOZ, DLA KTÓRYCH<br/>MIASTO JEST ORGANEM ZAŁOŻYCIELSKIM</b>              | <b>158 015 228</b>   | <b>150 370 012</b>   | <b>157 868 160</b>   |
| W tym wymagalne                                                                            | 74 069 033           | 40 254 141           | 40 891 829           |
| <b>ZOBOWIĄZANIA INSTYTUCJI KULTURY, DLA KTÓRYCH<br/>MIASTO JEST ORGANEM ZAŁOŻYCIELSKIM</b> | <b>749 206</b>       | <b>1 388 907</b>     | <b>11 098 231</b>    |
| W tym wymagalne                                                                            | 749 206              | 1 113 907            | 701 368              |

# Poziom zobowiązań dłużnych

Miasta Stołecznego Warszawy w latach 2005-2007  
na tle wartości budżetowych i ustawowych limitów zadłużenia

Wartości liczbowe poniżej podano w tysiącach złotych

|                                                   | 2005      | 2006      | 2007      |
|---------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| <b>WARTOŚCI BUDŻETOWE</b>                         |           |           |           |
| Dochody budżetu miasta                            | 7 335 602 | 8 575 572 | 9 771 842 |
| Wydatki budżetu miasta                            | 7 474 966 | 8 086 100 | 9 097 978 |
| Nadwyżka (+) / Deficyt (-)                        | -139 364  | 489 472   | 673 864   |
| Przychody budżetu:                                | 1 149 184 | 772 691   | 1 043 203 |
| inne źródła                                       | 327 639   | 769 955   | 1 041 426 |
| przychody z prywatyzacji                          | 1 359     | 1 322     | 1 777     |
| kredyty i pożyczki                                | 820 186   | 1 414     | 0         |
| Rozchody budżetu:                                 | 238 984   | 220 147   | 270 616   |
| spłata rat kredytów i pożyczek                    | 238 984   | 220 147   | 265 916   |
| wykup papierów wartościowych (obligacji)          | 0         | 0         | 4 700     |
| Poziom zobowiązań dłużnych:                       | 2 771 554 | 2 551 568 | 2 275 721 |
| kredyty i pożyczki                                | 2 748 581 | 2 528 776 | 2 257 707 |
| obligacje                                         | 22 700    | 22 700    | 18 000    |
| zobowiązania wymagalne                            | 273       | 92        | 14        |
| Poziom obsługi zadłużenia w ciągu roku:           | 355 139   | 335 819   | 385 698   |
| odsetki                                           | 116 155   | 115 671   | 111 096   |
| spłata rat kredytów i pożyczek                    | 238 984   | 220 148   | 265 916   |
| wykup papierów wartościowych (obligacji)          | 0         | 0         | 4 700     |
| inne                                              | 0         | 0         | 3 986     |
| <b>WSKAŹNIKI</b>                                  |           |           |           |
| Limit ustawowy poziomu długu                      | 4 401 361 | 5 145 343 | 5 863 105 |
| Wskaźnik poziomu długu w %                        | 37,8%     | 29,8%     | 23,3%     |
| Limit ustawowy obsługi zadłużenia w ciągu roku    | 1 100 340 | 1 286 336 | 1 465 776 |
| Wskaźnik obsługi zadłużenia w ciągu roku w %      | 4,8%      | 3,9%      | 3,9%      |
| <i>Wartości liczbowe poniżej podano w złotych</i> |           |           |           |
| Poziom zadłużenia na 1 mieszkańca w zł            | 1 633     | 1 503     | 1 341     |
| Poziom obsługi zadłużenia na 1 mieszkańca w zł    | 209       | 198       | 227       |

# B

# ilans

na dzień 31.12.2007 r. z wykonania budżetu  
Miasta Stołecznego Warszawy

Wartości liczbowe poniżej podano w złotych

## AKTYWA

|                                      | stan na dzień<br>01.01.2007 | stan na dzień<br>31.12.2007 |
|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>I ŚRODKI PIENIĘŻNE</b>            | <b>668 421 464</b>          | <b>1 118 865 605</b>        |
| budżetu                              | 168 420 345                 | 1 018 240 960               |
| funduszy pomocowych                  | 4 702                       | 318 909                     |
| pozostałe                            | 499 996 417                 | 100 305 736                 |
| <b>II NALEŻNOŚCI I ROZLICZENIA</b>   | <b>438 163 585</b>          | <b>455 101 688</b>          |
| Należności finansowe:                | 0                           | 0                           |
| krótkoterminowe (do 12 miesięcy)     | 0                           | 0                           |
| długoterminowe (powyżej 12 miesięcy) | 0                           | 0                           |
| Należności od budżetów               | 335 089 732                 | 384 638 076                 |
| Pozostałe należności i rozliczenia   | 103 073 853                 | 70 463 612                  |
| <b>III INNE AKTYWA</b>               | <b>23 323 707</b>           | <b>5 700 000</b>            |
| Rozliczenia międzyokresowe           | 23 323 707                  | 5 700 000                   |
| <b>SUMA AKTYWÓW</b>                  | <b>1 129 908 756</b>        | <b>1 579 667 293</b>        |

Wartości liczbowe poniżej podano w złotych

## PASYWA

|                                                                 | stan na dzień<br>01.01.2007 | stan na dzień<br>31.12.2007 |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>I ZOBOWIĄZANIA</b>                                           | <b>2 556 303 336</b>        | <b>2 291 450 261</b>        |
| Zobowiązania finansowe                                          | 2 551 475 525               | 2 275 707 467               |
| krótkoterminowe [do 12 miesięcy]                                | 3 052 807                   | 7 504 532                   |
| długoterminowe [powyżej 12 miesięcy]                            | 2 548 422 718               | 2 268 202 935               |
| Zobowiązania wobec budżetów                                     | 3 885 477                   | 5 663 489                   |
| Pozostałe zobowiązania                                          | 942 334                     | 10 079 305                  |
| <b>II AKTYWA NETTO BUDŻETU</b>                                  | <b>-1 492 254 867</b>       | <b>-781 570 559</b>         |
| Nadwyżka budżetu [+]                                            | 551 785 467                 | 658 882 803                 |
| Niedobór budżetu [-]                                            | 0                           | 0                           |
| Niewykonane wydatki [-]                                         | -17 794 131                 | -47 731 586                 |
| Rezerwa na niewygasające wydatki                                | 17 794 131                  | 47 731 586                  |
| Wynik na funduszach pomocowych [+, -]                           | -45 103 723                 | 62 712 368                  |
| Wynik na operacjach niekasowych [+, -]                          | 1 072 163                   | 5 152 151                   |
| Fundusze pomocowe                                               | -14 099 262                 | -59 248 534                 |
| Środki z prywatyzacji                                           | 1 322 684                   | 1 776 666                   |
| Skumulowana nadwyżka lub niedobór<br>na zasobach budżetu [+, -] | -1 987 232 196              | -1 450 846 013              |
| <b>III INNE PASYWA</b>                                          | <b>65 860 287</b>           | <b>69 787 591</b>           |
| Rozliczenia międzyokresowe                                      | 65 860 287                  | 69 787 591                  |
| <b>SUMA PASYWÓW</b>                                             | <b>1 129 908 756</b>        | <b>1 579 667 293</b>        |

# Międzynarodowy rating

Miasta Stołecznego Warszawy

MIĘDZYNARODOWA AGENCJA RATINGOWA MOODY'S INWESTOR SERVICE  
opublikowała 20 grudnia 2007r. międzynarodowy rating Miasta Stołecznego Warszawy.

## Ocena ratingu: **A2 Z PERSPEKTYWĄ STABILNĄ**

Kluczowe przesłanki dla nadania przez agencję Mood's ratingu na poziomie A2 stabilny:

- **pozytywne wskaźniki ekonomiczno - społeczne,**
- **dobrze wskaźniki działalności bieżącej w ostatnich latach,**
- **niskie wskaźniki zadłużenia i obsługi długu.**

Ocena ratingowa uwzględnia wypełnianie przez Miasto wymogów formalnych, możliwość generowania stabilnych dochodów z tytułu podatków, oraz zdolność do kontrolowania wzrostu wydatków. Rating bierze także pod uwagę trend zmian w sytuacji finansowej Miasta, zwiększenia zadłużenia, wynikające z realizacji bardzo ambitnego programu inwestycji w infrastrukturę.

Pełna analiza potencjału kredytowego Warszawy dostępna jest po zalogowaniu się na stronie agencji ratingowej [www.moody's.com](http://www.moody's.com).

Bezpłatna infolinia Urzędu M.St. Warszawy

0 800 70 70 47

Punkt informacyjny Urzędu

ul. Miodowa 6/8

00-251 Warszawa

*(hol po prawej stronie od wejścia głównego)*

czynny:

Poniedziałek: 8.00 - 18.00

Wtorek - piątek: 8.00 - 17.00

Kancelaria ogólna:

00-950 Warszawa

pl. Bankowy 3/5, pok. 17

*(wejście główne - C, parter)*

tel. 0 22 595 31 22

czynna:

Poniedziałek: 10.00 - 18.00

Wtorek - piątek: 8.00 - 16.00

Serwis internetowy: [www.um.warszawa.pl](http://www.um.warszawa.pl)

BIP: [www.bip.warszawa.pl](http://www.bip.warszawa.pl)

